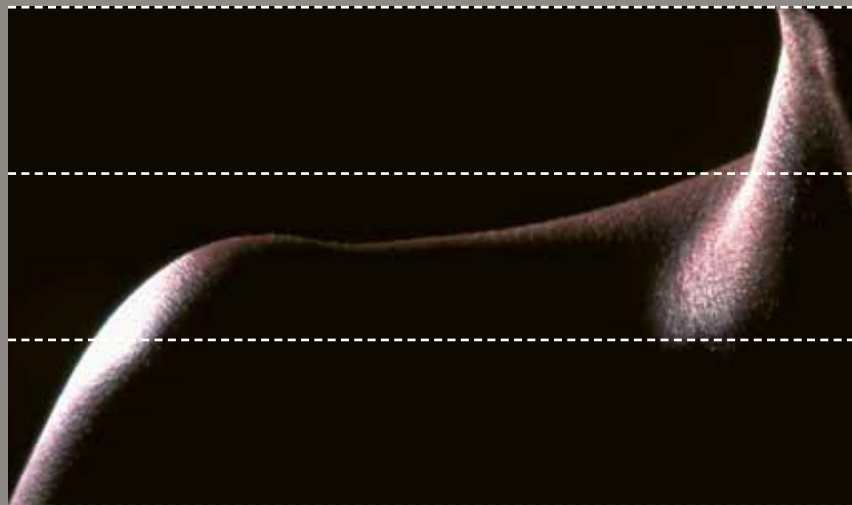

7. Schulter Tagung

7^{ème} Journée de l'épaule // 7th Shoulder meeting

Zentrum Paul Klee Bern // 2. und 3. Juli 2015

MAIN TOPIC: SHOULDER INSTABILITY

Other topics: Rotator Cuff // Cartilage Repair // MSK Ultrasound



Round-Tables // Live-Operations // Workshops

Info: bbscongress.ch

Grusswort Bienvenue

Wir freuen uns! Bereits zum 7. Mal dürfen wir schulterinteressierte Ärzte und Physiotherapeuten nach Bern einladen. Wie gewohnt werden die Vorträge einer kompetenten Faculty am Donnerstag durch 3 Live-Operationen bereichert. Als Hauptthema steht die «Schulterinstabilität» im Zentrum, ein spannendes Thema, das wir von vielen Seiten und auch kontrovers beleuchten möchten. Die «Rotatorenmanschette» fehlt ebensowenig, wie das neue Thema «Muskuloskelettaler Ultraschall». Erstmalig wird ein Vortragsblock dem Thema «Knorpel-Regeneration» gewidmet und mit der 3. Live-Operation praktisch demonstriert. Die Anzahl der Workshops für Ärzte und Therapeuten am Freitag wurde erweitert. Der beliebte Workshop zur klinischen Untersuchung der Schulter hat zum Ziel, den interdisziplinären Dialog zu fördern. Benutzen Sie die Gelegenheit das weltbekannte Paul Klee Museum zu besuchen (Ticket offeriert), in dessen spektakulären Räumen wir wiederum zu Gast sind. Zum 10-jährigen Jubiläum wird die Sonderausstellung «Klee & Kandinski» gezeigt! Und schliesslich leisten Sie uns am Freitag Abend im gemütlichen «Alten Tramdepot» mit Hausbrauerei direkt am Bärenpark Gesellschaft!

Pour la 7ème fois, nous avons le plaisir de vous inviter, médecins et physiothérapeutes intéressés au traitement de l'épaule, à notre désormais traditionnel congrès de Berne. La journée de jeudi, outre les conférences des experts, sera enrichie par la diffusion en direct de 3 opérations. Le thème principal sera l'«Instabilité de l'épaule», un sujet passionnant que nous examinerons sous de multiples angles. La «Coiffe des rotateurs» est également au programme, et, en nouveauté, l'«Echographie». Pour la première fois, un bloc de conférences sera consacré à la «Régénération du cartilage». Le vendredi sera entièrement destiné à la pratique. Le choix de workshops, tant pour les médecins et que pour les thérapeutes, a été élargi. L'atelier sur l'examen clinique de l'épaule a pour objectif de promouvoir le dialogue interdisciplinaire. Profitez par ailleurs de l'occasion pour visiter gratuitement le fameux musée Paul Klee dans lequel a lieu notre colloque. Et soyez avec nous le vendredi soir pour le dîner final! Nous avons choisi une adresse conviviale, proche de la Fosse aux Ours, le restaurant «Altes Tramdepot» et sa brasserie artisanale.

Eduard Buess / Bernhard Waibl / Andreas Steinemann / Bettina Bertschy



Paul Klee

Der wilde Mann, 1922, 43

Ölpause und Aquarell auf Grundierung auf Gaze auf Papier auf Karton;
50,2 × 32,1/32,0 cm

Städtische Galerie im Lenbachhaus und Kunstbau, München,
Dauerleihgabe der Gabriele Münter und Johannes Eichner-Stiftung

Thursday 2. 7. 2015

7.30	Registration	
8.10	Begrüßung / Ouverture du congrès R. Brantschen, A. Steinemann	
	ROTATOR CUFF	
	Moderation: B. Bertschy, M. Zumstein	
8.15	MRI der Rotatorenmanschette M. Sonnenschein	12+3'
8.30	Sonographie der Rotatorenmanschette J. Oswald	12+3'
8.45	Rotator Cuff Tears: Epidemiology and economic impact A. Lädermann	12+3'
9.00	Rotator Cuff Tears: Conservative treatment R. Franck	12+3'
9.15	Operative Therapie der Rotatorenmanschette R. Nyffeler	12+3'
09.30	1. Live OP: Rotator cuff repair E. Buess, M. Flury, B. Toussaint; Moderation: P. Wartmann	40'
10.10	Pause in der Ausstellung	30'
	SHOULDER INSTABILITY	
	Moderation: A. Lädermann, A. Steinemann	
10.40	Multidirectional Instability R. Patel	12+3'
10.55	Die Werferschulter C. Kopkow	12+3'
11.10	Operative Therapie: Weichteil-Stabilisierung C. Spormann	12+3'
11.25	Operative Therapie: Stabilisierung mit Knochenblock J. Agneskirchner	12+3'
11.40	2. Live OP: Shoulder stabilization E. Buess, B. Toussaint, M. Flury; Moderation: P. Wartmann	40'
12.20	Lunch in der Ausstellung	1 h 10'

CARTILAGE REPAIR IN SHOULDER SURGERY

Moderation: J. Agneskirchner, R. Franck

13.30	Die Ätiologie des Knorpelschadens und therapeutische Möglichkeiten M. Steinwachs	12+3'
13.45	Knorpelschäden am Schultergelenk P. Brucker	12+3'
14.00	Der patello-femorale Knorpelschaden – Implikationen auch an der Schulter? HU. Stäubli	12+3'
14.15	Rehabilitation nach Knorpelrekonstruktion S. Vital	12+3'
14.30	3. Live OP: Cartilage Repair B. Waibl, J. Halbgewachs, H. Binder; Moderation: P. Wartmann	30'

SHOULDER INSTABILITY OVERVIEW

Moderation: P. Meyer

15.00	My view of shoulder instability O. Gagey	15'
15.15	My view of shoulder instability P. Hoffmeyer	15'
15.30	Pause in der Ausstellung	30'

MINI BATTLE «INSTABILITY»

Kurzvorträge à 6' & Diskussion; Moderation: E. Buess, M. Flury

16.00	1. Behandlung der Erstluxation: konservativ vs operativ C. Kopkow, Ch. Wurnig	20'
16.20	2. Operative stabilization: Bankart vs Remplissage S. Lambert, M. Zumstein	20'
16.40	3. Operative Stabilisierung: Latarjet vs Beckenspan R. Brantschen, J. Leuzinger	20'
17.00	4. Nonoperative therapy of MDI: London vs Berne B. Bertschy, R. Patel	20'
17.20	Surprise/Veranstaltungsende E. Buess	
ab 18.00	Festabend im «Alten Tramdepot»	



Wassily Kandinsky (1866–1944)

Gegenklänge, 1924, Öl auf Karton, 70 × 49,5 cm

Centre Pompidou, Paris, Musée national d'art moderne /

Centre de création industrielle, Vermächtnis von Nina Kandinsky, 1981

Friday 3. 7. 2015

8.30–9.50 Workshop for both PTs and MDs: 1 h 20'
«Pearls & tips in clinical examination of the shoulder»
B. Bertschy, R. Brantschen, O. Gagey, R. Patel, M. Zumstein
120 participants

10.00–13.30 Workshops for surgeons

Moderation:
E. Buess, Ch. Wurnig
40 participants

Individual practice 40' at workstations offered by industry

Demo 1 Sonographie der RM 20'
E. Buess, J. Oswald

Demo 2 Basics of shoulder 20'
arthroscopy
Ph. Meyer

Demo 3 Knot tying workshop 20'
Ch. Wurnig

Demo 4 Tenodesis LBS 20'
M. Flury

Demo 5 Transossäre RMN 20'
Y. Jakobi

Demo 6 Patch-Augmentation 20'
J. Leuzinger, B. Toussaint

Demo 7 AC-Gelenk 20'
J. Agneskirchner

Workshops for PTs

Moderation:
K. Born, R. Franck, A. Steinemann
80 (2x40) participants

Raum 1
Anatomical 45'
observations of the
unstable shoulder

O. Gagey
Multidirectional 45'
Instability:
My practical approach
R. Patel

Change of groups 30'
and pause

Raum 2
Die Werferschulter: 45'
Das Dresdner Konzept
C. Kopkow

Praktische Rehabilitation 45'
nach Knorpelrekonstruktion
M. Sonderegger

For supporting the surgical workshops we specially thank:
Anklin, Arthrex, DePuy Synthes, GE Medical, Smith & Nephew, Sonosite, Tornier.



Tagungsort Lieu du symposium Zentrum Paul Klee

Klee & Kandinsky, die Ausstellung des Sommers 2015

Diese Ausstellung verrät viel über den schmalen Grat zwischen Freundschaft und Rivalität, zwischen gegenseitiger künstlerischer Anregung und Abgrenzung, aber auch zwischen Erfolg und Verfemung. Noch nie zuvor wurde eine derart hochkarätige Auswahl von Werken der beiden Meister in einer Ausstellung vereint. In Zusammenarbeit mit der Städtischen Galerie im Lenbachhaus München.

Klee & Kandinsky, l'exposition de l'été 2015

Cette exposition nous apprend beaucoup sur la frontière étroite entre amitié et rivalité, entre influence et délimitation artistiques, mais également entre succès et exclusion. On n'a encore jamais réuni dans une exposition un choix aussi prestigieux d'œuvres des deux maîtres et voisins au Bauhaus. En collaboration avec la Städtische Galerie im Lenbachhaus München.

With around 4000 works in its depot the Zentrum Paul Klee boasts the world's most important collection of paintings, watercolours and drawings as well as archives and biographical material from all the creative periods of Paul Klee's life. **This summer's special exhibition: Klee & Kandinsky**

Arrival by Public Transportation

From railway main station (travel time about 12 min.):

Bus no. 12 (direction: Zentrum Paul Klee)

or Tram no. 7 (direction: Ostring)

Arrival by Car

A6 motorway Bern-Ostring Exit

Car Parking 150 spaces (day ticket for CHF 7 at the Zentrum Paul Klee ticket office)

More informations at: www.zpk.org

Faculty

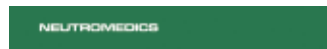
Agneskirchner Jens	MD PD, Gelenkchirurgie Orthopädie, Hannover (D)
Bertschy Bettina	PT, Orthopädie Inselspital, Bern
Binder Harald	MD, Engeriedspital, Bern
Born Kurt	PT, Praxis Osteopathie, Düringen
Brantschen Roland	MD, Spitalzentrum, Biel-Bienne
Brucker Peter	MD PD, Sportorthopädie TU, München (D)
Buess Eduard	MD, Engeriedspital, Bern
Flury Matthias	MD, Schulthessklinik, Zürich
Franck Raphael	PT, Praxis Physiotherapie, Ipsach
Gagey Olivier	MD Prof, Hôpital Universitaires de Bicêtre, Paris (F)
Halbgewachs Jörg	MD, Loretto Krankenhaus, Freiburg (D)
Hoffmeyer Pierre	MD Prof, Hôpital Universitaire, Genève
Jakobi Yaw	MD, Spital, Uster
Kopkow Christian	PT, Uniklinikum, Dresden
Lädemann Alexandre	MD PD, Hôpital de la Tour, Geneve
Lambert Simon	MD, Spire Bushey Hospital, London (UK)
Leuzinger Jan	MD, Chirurgie etzelclinic, Pfäffikon
Meyer Philipp	MD, Klinik St. Anna, Luzern
Nyffeler Richard	MD PD, Sonnenhofspital, Bern
Oswald Jürg	MD, Schulthessklinik, Zürich
Patel Ramona	PT, Royal Orthopaedic Hospital, London (UK)
Sonderegger Merel	PT, Schulthessklinik, Zürich
Sonnenschein Martin	MD, Engeriedspital, Bern
Spormann Christoph	MD, Klinik Hirslanden, Zürich
Stäubli Hans-Ulrich	MD Prof, Salemspital, Bern
Steinemann Andreas	PT, Sonnenhofspital, Bern
Steinwachs Matthias	MD Prof, Klinik Hirslanden, Zürich
Toussaint Bruno	MD, Clinique Generale, Annecy (F)
Vital Seraina	PT, Schulthessklinik, Zürich
Waibl Bernhard	MD, Engeriedspital, Bern
Wartmann Peter	MD, Praxis Orthopädie, Lenzburg
Wurnig Christian	MD Prof, Orthopädisches Spital Speising, Wien (A)
Zumstein Matthias	MD PD, Orthopädie Inselspital, Bern

Liste der Aussteller und Sponsoren

Liste des exposants et des sponsors

Wir danken allen Sponsoren herzlich für die Unterstützung und empfehlen den Besuch der Ausstellung! Nous remercions vivement les sponsors et vous recommandons la visite de l'exposition!

Allenspach Medical AG, 4710 Balsthal
Anklin AG, 4102 Binningen
Arthrex Swiss AG, 3123 Belp
B. Braun Medical AG/Aesculap, 6204 Sempach
Briggen Consulting SA Sonosite, 1260 Nyon
DePuy Synthes, Johnson & Johnson AG, 6300 Zug
DR MEDICAL AG, 4503 Solothurn
GE Medical Systems (Schweiz) AG, 8152 Glattbrugg
IST Innovative Shoulder Technology AG, 6330 Cham
Laubscher & Co. AG, 4434 Hölstein
lüdi medical rehab ag, 4502 Solothurn
Mathys AG Bettlach, 2544 Bettlach
Neutromedics AG, 6330 Cham
Ortho-Team AG, 3008 Bern
Smith & Nephew Orthopaedics Schweiz AG, 6340 Baar
Tornier AG, 6330 Cham
TRB Chemedica SA, 1896 Vouvy



Allgemeine Informationen

Informations générales

Datum, Ort // Date, Lieu 2. und 3. Juli 2015, Zentrum Paul Klee, www.zpk.org

Wissenschaftliche Leitung // Direction scientifique

R. Brantschen, E. Buess, M. Flury, A. Steinemann, B. Waibl

Gesamtkonzept // Conception générale E. Buess, ebuess@shoulder-care.ch

Sprachen // Langues deutsch, français, english
(keine Simultanübersetzung/pas de traduction simultanée)

OP-Übertragung // Transmission

Engeried, ein Spital der Lindenhofgruppe, Technik: Kilchenmann

Unterkunft // Logement www.bern.com

Sekretariat // Secrétariat administratif BBS Congress GmbH, PF 604, 3000 Bern 25
Tel 031 331 82 75, Fax 031 332 98 79, adrian.koenig@bbscongress.ch

Anmeldung Bitte mit beigelegtem Anmeldeformular

Inscription Veuillez utiliser le formulaire d'inscription ci-joint

Online www.bbscongress.ch

Teilnahmegebühren // Frais d'inscription

Ärzte //	Physios, Ärzte in Weiterb.//
Médecins:	Physios, Médecins en form.pg.:
2. 7. 15 Symposium 220 CHF	Symposium 150 CHF
2. 7. 15 Abend // Soirée 50 CHF	Abend // Soirée 50 CHF
3. 7. 15 Workshops 100 CHF	Workshops 100 CHF

In den Teilnahmegebühren sind inbegriffen // Compris dans les frais d'inscription:

Kongressdokumentation, Kaffee, Lunch, 1 Museumseintritt

Documentation du congrès, café, lunch, 1 entrée gratuite au musée

Bankverbindung // Compte bancaire

Credit Suisse, 8070 Zürich (PC 80-500-4, Clearing 4835)
IBAN CH33 0483 5021 1255 4001 2; BIC CRESCHZ30A
lautend auf // bénéficiaire: BBS Congress GmbH, 3000 Bern 25

Credits (ganzer Anlass) Swiss Orthopaedics: 13 Credits,

SGC // SSC: 8 Credits, SGSM // SSMS: 10 credits

Patronat

AGA-Gesellschaft für Arthroskopie und Gelenkchirurgie

